

❖ Ανεξαρτίτως από το αν έχεις δίκιο ή άδικο, όποιες και αν είναι οι θέσεις και οι απόψεις σου, δεν είναι γοητευτικό να μπορείς να τις υποστηρίξεις ώστε να πείσεις το συνομιλητή σου για την εγκυρότητά



τους; Σε αυτή τη γοητεία στηρίχτηκε ο Άρτουρ Σοπενχάουερ το 19ο αιώνα για να γράψει το εγχειρίδιο «Η τέχνη του να έχεις πάντα δίκιο» (εκδ.

Πατάκης) ή αλλιώς «Εριστική διαλεκτική», το οποίο δημοσιεύτηκε μετά το θάνατό του. Ο κύριος σκοπός του συγγραφέα, όμως, δεν ήταν να διδάξει στον αναγνώστη μεθόδους ρητορικής ώστε να πείθει τους συνομιλητές του. Αυτό ήταν μόνο η πρόφαση. Βασικός στόχος του ήταν να εξασκήσει τον αναγνώστη του έργου στο να αναγνωρίζει στις ομιλίες των άλλων, των πολιτικών, των δημοσιογράφων, των εμπόρων και των διαφημιστών, τα τεχνάσματα που χρησιμοποιούν και να τα αντιμετωπίζει. Ένα έργο που παραμένει χρήσιμο μέχρι και σήμερα.

❖ Σε μία εβδομάδα από σήμερα, την Παρασκευή 30 Σεπτεμβρίου, το Ευρωπαϊκό Κέντρο Μετάφρασης Λογοτεχνίας και Επιστημών του Ανθρώπου (ΕΚΕΜΕΛ) και τα Ινστιτούτα της Αθήνας -Ελληνοαμε-

ρικανική Ένωση, Ινστιτούτο Γκαίτε, Ινστιτούτο Θερβάντες και Ιταλικό Μορφωτικό Ινστιτούτο- θα απονεύμουν τα Βραβεία Λογοτεχνικής Μετάφρασης 2011 σε μεταφραστές της αγγλόφωνης, γαλλόφωνης, γερμανικής, ισπανόφωνης και ιταλικής λογοτεχνίας. Η εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί στην Ελληνοαμερικανική Ένωση (Μασσαλίας 22, Αθήνα), με αφορμή τον εορτασμό της Παγκόσμιας Ημέρας Μετάφρασης. Κάθε βραβείο συνοδεύεται από το χρηματικό ποσό των 3.000 ευρώ και δικαίωμα διαμονής για ένα μήνα στο «Σπίτι της Λογοτεχνίας» στις Λεύκες της Πάρου ή στο «Σπίτι της Λογοτεχνίας» στο Κράσι του δήμου Χερσονήσου Κρήτης.